

Ясинская Светлана Георгиевна

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Средняя общеобразовательная школа №22»

Вологодская область, город Череповец

ЭССЕ «ПИКОВАЯ ДАМА» ПО-АНГЛИЙСКИ.
КИНОВЕРСИЯ О ТОМ, КАК ОПАСНО «ГЛЯДЕТЬ В НАПОЛЕОНЫ»

Все предрассудки истребя,
Мы почитаем всех нулями,
А единицами — себя.
Мы все глядим в Наполеоны;
Двуногих тварей миллионы
Для нас орудие одно...

А.Пушкин «Евгений Онегин»

Он никогда не играет в карты («...я не в состоянии жертвовать необходимым в надежде приобрести излишнее»). Он демонстративно не обращает внимания на женщин. Он сдержан и замкнут. У него в комнате висит портрет... догадались? Конечно, великого Наполеона. Кто он? Германн, главный герой английского фильма 1949 года «Пиковая дама», снятого по мотивам повести Александра Сергеевича Пушкина.

Мистика, триллер, ужасы, драма, Наполеон - вот фильм режиссёра Торолда Дикинсона. Старая графиня Анна Фёдоровна Раневская - Эдит Эванс, бедная Лизавета Ивановна - Ивонн Митчелл, инженер Германн (в фильме Германн Суворин) - Антон Уолбрук, внук старухи Фёдор - Энтони Доусон, Андрей Нарумов - Рональд Ховард. Картина в 1950 году получила номинацию

Британской киноакадемии на лучший английский фильм, участвовала в Каннском кинофестивале 1949 года.

Фильм мне понравился (с оговорками). Чёрно-белая экранизация оказалась стильной, красивой, иногда даже роскошной. Зима, снег, метель. Наверное, только зимой могла случиться такая загадочная история. Оговорки. Естественно, как и во всех иностранных экранизациях (20-40 годов) русской классики, не обошлось без цыганок и цыганских песен. История молодой графини Раневской (сценарист явно начитался Чехова) не совсем пушкинская: деньги силой отбирает любовник, Сен-Жермен в Петербурге делится с Анной секретом трёх карт. У Пушкина также нет такого явного подчёркивания дьявольского начала.

Мистика. Время действия - зима (смерть, сон природы). Главный герой увлекается запретными потусторонними (бесовскими) тайнами, даже покупает редкую, опасную для души христианина книгу, которая и подталкивает его к гибели. Графиня Раневская, получив дьявольский секрет Сен-Жермена, молит Богородицу о прощении, но видит на иконе чёрное пятно. Очевидно, что Сен-Жермен, графиня и Германн - люди зла, а не добра. Сразу вспоминаются два мира народной волшебной сказки: мир живых людей и мир мёртвых. Видимо, эти три персонажа принадлежат миру мёртвых душ. (Кстати, чеховская Раневская Любовь Андреевна продаёт сад своего детства и едет с этими грязными деньгами в Париж к обобравшему её любовнику. Всё-таки не случайно её фамилию получает старая графиня.)

Триллер. Главный герой, влюбив в себя доверчивую Лизу, требует свидания, угрожая в случае отказа покончить жизнь самоубийством. Германн попадает в комнату старой графини, не испугавшись злобного пса. В сцене со старухой он от страстной мольбы и обещаний («...я готов взять грех ваш на свою душу») быстро переходит к пистолету.



Ужасы. Понятно, что мёртвая графиня в гробу открывает глаза и смотрит на перепуганного инженера (они оба уже в ином мире). Ночная сцена с призраком графини, действительно, довольно страшная.

Драма. Нарумов любит Лизу, видит, как она в театре тайно встречается с Германном, обнаруживает, что любовные письма инженер пишет, используя письменник. Он становится настоящим благородным рыцарем и спасает свою прекрасную даму. Бесприданница Лизавета Ивановна после пережитого потрясения и разочарования в лжерыцаре получает сразу двух женихов: замечательного Нарумова и преследующего её ужасного Германна.

Наполеон. Пушкинский Германн таков: «Впрочем, он был скрытен и честолюбив, и товарищи его редко имели случай посмеяться над его излишней бережливостью. Он имел сильные страсти и огненное воображение, но твердость спасла его от обыкновенных заблуждений молодости». В английском фильме подчёркивается, что главный герой - поклонник Наполеона (головной убор, портрет, поведение). Германн, не задумываясь о нормах морали, использует людей в своих корыстных целях. Призрак Раскольникова Достоевского в этом фильме тоже рядом: «Смогу ли я переступить или не смогу! Осмелюсь ли нагнуться и взять или нет? Тварь ли я дрожащая или право имею». Думаю, инженер изначально уверен, что он «право имеет». Поэтому главный герой постепенно сходит с ума: преследует после смерти графини, как маньяк, испуганную Лизу, угрожает девушке, сообщает, что весь город будет у его ног. Последняя сцена с Германном снята очень выразительно. Он играет в карты с Нарумовым (появляется и мотив дуэли), уверенный в своём выигрыше (тройка, семёрка, туз). В глазах его, уже безумных, мелькают какие-то предметы с табаком или с дымком (дьявольским?). Но пиковая дама наносит последний удар («Не дай мне Бог сойти с ума...»), а благородный Нарумов, как милосердная сестра, в мёртвой тишине уводит безумца... куда-то.



Финал. Счастливая Лиза вместе с мужем Андреем покупает на птичьем рынке птиц в клетках и выпускает их на свободу (именно об этом мечтала героиня, живя, как в клетке, во дворце графини). Она свободна! Помните «Птичку» Александра Сергеевича?

В чужбине свято наблюдаю
Родной обычай старины:
На волю птичку выпускаю
При светлом празднике весны.
Я стал доступен утешенью;
За что на Бога мне роптать,
Когда хоть одному творенью
Я мог свободу даровать!

